

Programm

Montag, 13. Oktober

8.30 - 9.15	Registrierung
9.15 - 9.30	Empfang
9.30 - 10.30	Plenarvortrag Michael Rundell, Macmillan Dictionary <i>Describing collocation: from theory to data to dictionary</i>
10.30 - 11.00	KAFFEPAUSE
11.00 - 12.30	Sektionsvorträge Philippa Cook, Freie Universität Berlin <i>On multi-word tuples in German: ‚richtig Gas geben‘!</i>
	Igor Tolochin, Staatliche Universität St. Petersburg <i>Reconsidering Phrasal Verbs (the case of ‚give(sth) up‘)</i>
	Ekaterina Lukianova, Staatliche Universität St. Petersburg <i>Collocations: analytical word combinations or units (the case of ‚turning point‘)?</i>
12.30 - 13.30	MITTAGSPAUSE (MIT STEHLUNCH)
13.30 - 15.00	Sektionsvorträge Simona Fraštková <i>Die semantische Distributionsanalyse von ausgewählten Verben des gleichen semantischen Feldes – eine konfrontative Untersuchung der Verben ‚sich aufhalten‘, ‚sich verweilen‘ und ‚weilen‘</i>
	Martin Braxatoris, Anita Kázmér Braxatorisová <i>Bedeutungsbeschreibung der Adjektive ‚neu / nový / новый‘ anhand distributioneller und semantischer Analyse</i>
	Kathrin Steyer, Carmen Mellado Blanco, Peter Ďurčo <i>‚nach Belieben‘ kombinieren? Usuelle Adverbialverbindungen [Präp+S] im Kontrast Deutsch-Slowakisch-Spanisch</i>
15.00 - 15.30	KAFFEPAUSE
15.30 - 16.30	Tobias Roth, Marcel Dräger Projektvorstellung: <i>Feste Wortverbindungen des Deutschen – Kollokationenwörterbuch für den Alltag</i>
16.30 - 18.00	Annelies Häcki Buhofer (Moderation) im Gespräch mit Hans Bickel, Harald Burger, Peter Ďurčo, Brigit Eriksson und Kathrin Steyer Podiumsdiskussion: <i>Kollokationen – Sprachgebrauch und Wörterbücher</i>
ab 19.30	KONFERENZDINNER im <i>Manger & Boire</i>

Dienstag, 14. Oktober

9.00 - 10.00	Plenarvortrag Maria Pober, Universität Wien
10.15 - 11.15	Sektionsvorträge Eveline Wandl-Vogt, Isabella Flucher, Thierry Declerck <i>Methoden zur Untersuchung der geschlechtersymmetrischen Struktur eines Historischen oder Territorialen Wörterbuchs am Beispiel des Wörterbuchs der bairischen Mundarten in Österreich (WBÖ)</i> Daniel Elmiger, Universität Genf <i>„Personen“ in Behördentexten: Komposita und Mehrwortverbindungen im Deutschen und Französischen</i>
11.15 - 11.30	KAFFEPAUSE
11.30 - 13.00	Sektionsvorträge Andrea Abel, Universität Bozen, Erica Autelli, Universität Innsbruck, Christine Konecny, Universität Innsbruck <i>Phraseologische und fehlerlinguistische Analyse formelhafter Sequenzen in einem L2-Lernerkorpus des Italienischen: Das LEKO-Projekt</i> Gregorio E. de Gante Dávila, Nationale Autonome Universität von Mexiko <i>Latin and German collocations in the 16th century</i> Margunn Rauset, Universität Bergen <i>Norwegian phraseology from a lexicographical perspective</i>
13-14	MITTAGSPAUSE (MIT STEHLUNCH)
14-15	Sektionsvorträge Iris Vogel, Universität Tübingen <i>Kodierung somatischer Phraseologismen im japanisch-deutschen Online-Wörterbuch WaDoku-Idioms</i> Laura Giacomini, Universität Heidelberg, Ulrich Heid, Universität Hildesheim <i>Die Präsentation von Fachkollokationen in einem online-Wörterbuch für die Textproduktion: Beispielsfall Patentrecht Deutsch-Italienisch</i>
15-15.30	KAFFEPAUSE
15.30-16.30	Plenarvortrag Anna Reder, Universität Pécs <i>Kollokationen in Theorie und Praxis</i>
16.30-17.30	Präsentation des neuen Fachportals Sprach- und Literaturwissenschaften Schweiz (SAGW) mit anschliessendem Apéro